

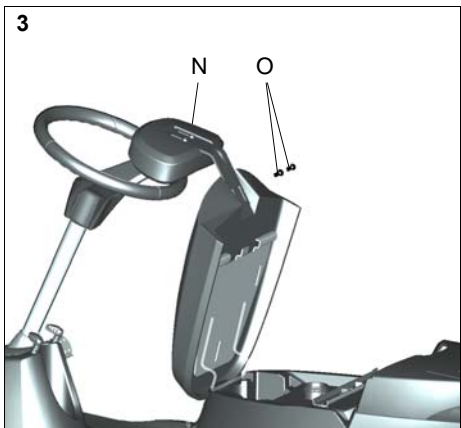
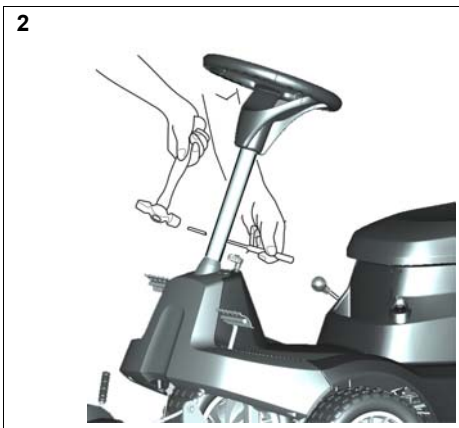
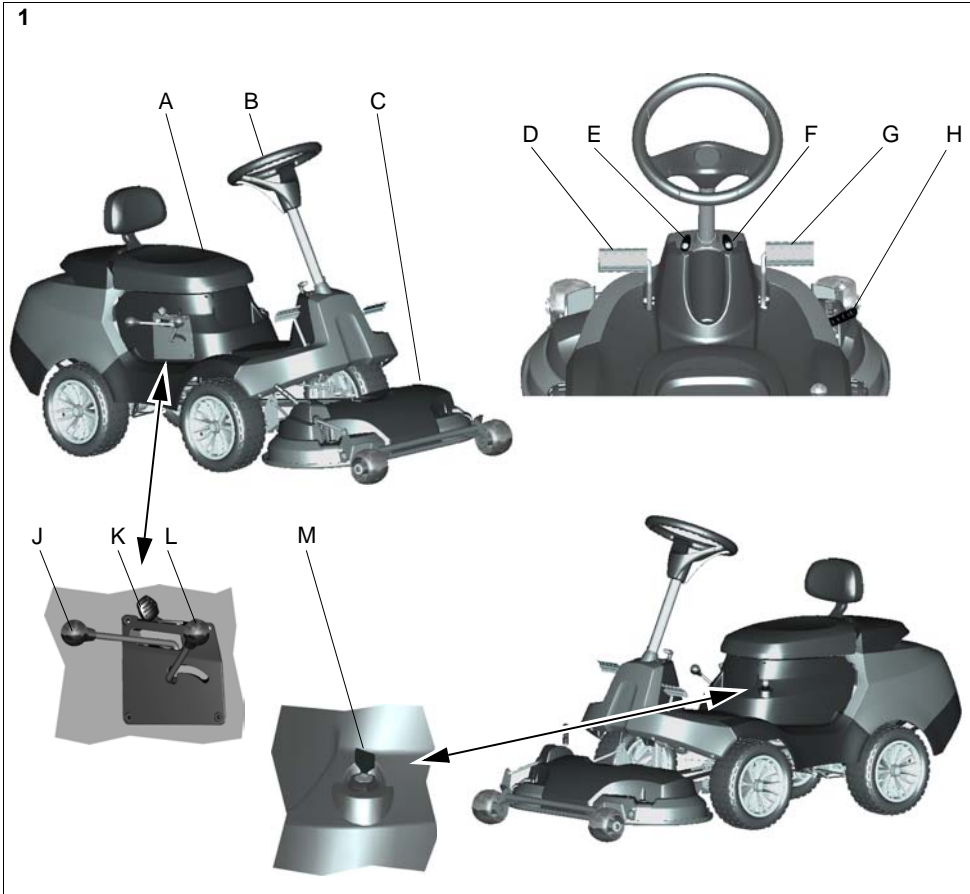


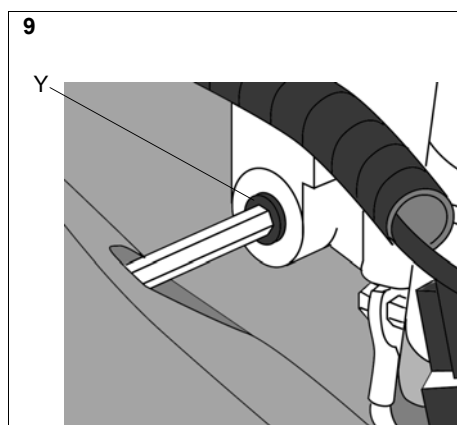
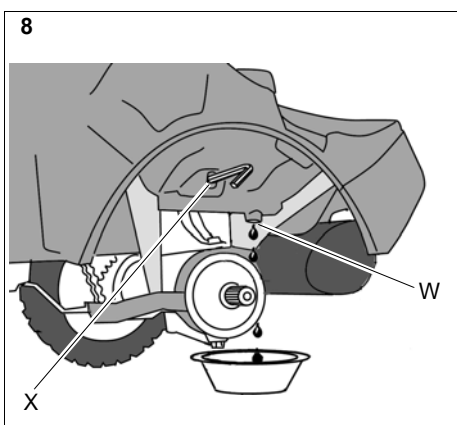
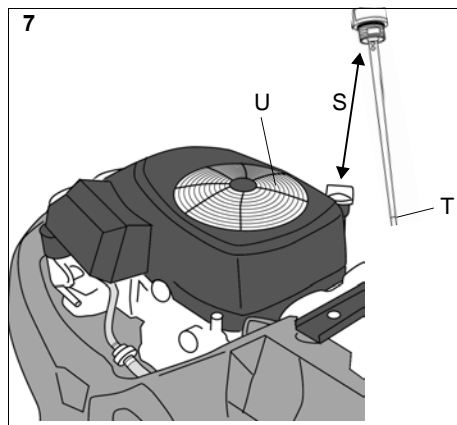
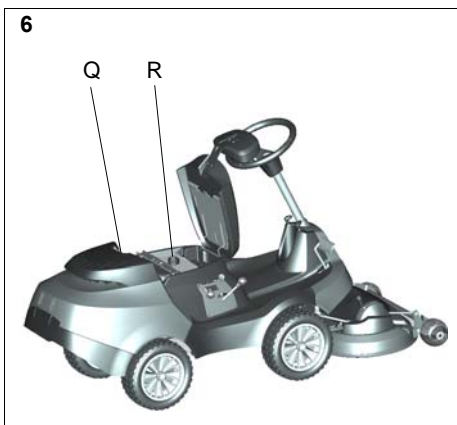
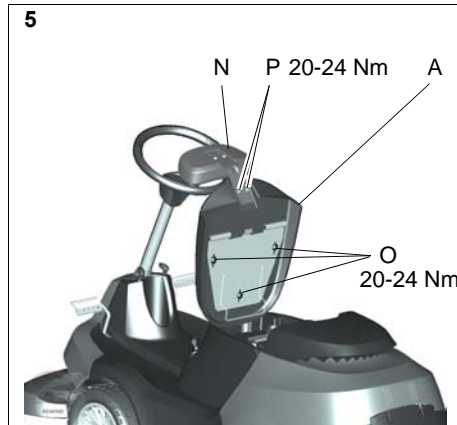
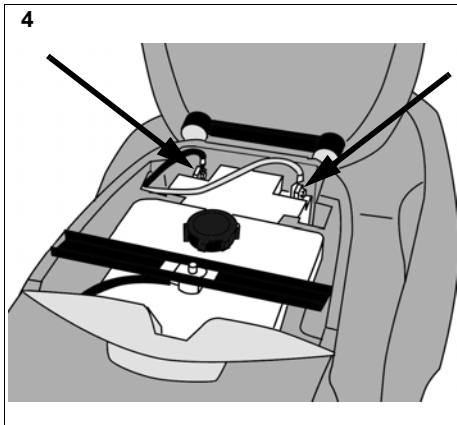
ISTRUZIONI PER L'USO	IT.....	7
INSTRUCCIONES DE USO	ES....	16
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	PT ...	25
INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL....	34
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	RU...43	
NÁVOD K POUŽITÍ	CZ..53	
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	HU..62	
NAVODILA ZA UPORABO	SL....	72

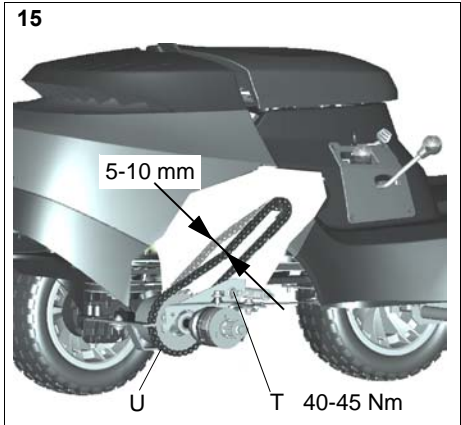
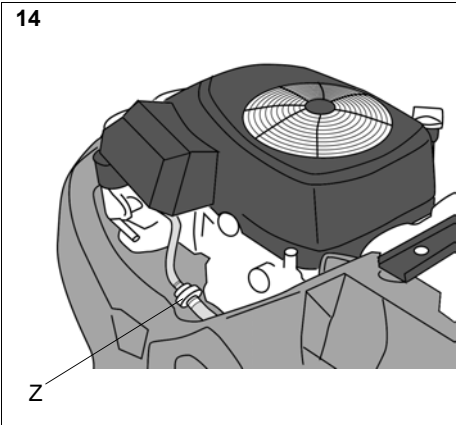
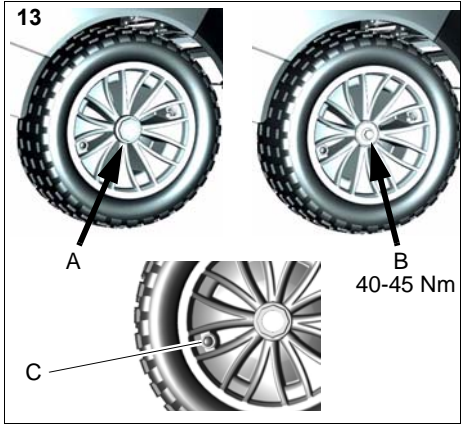
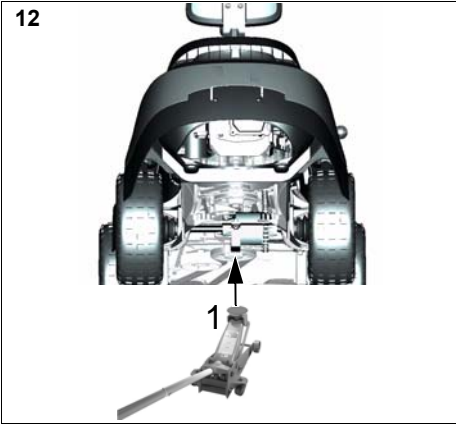
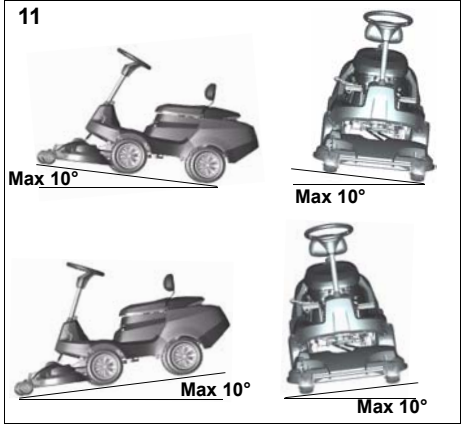
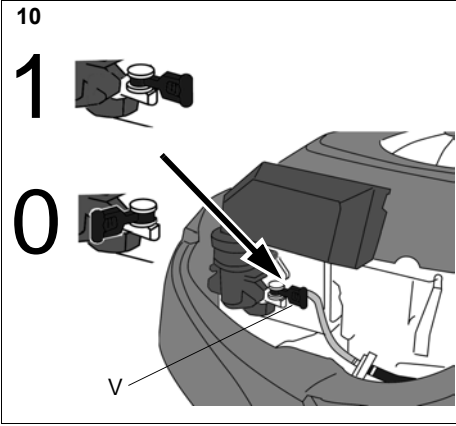
STIGA PRIMO

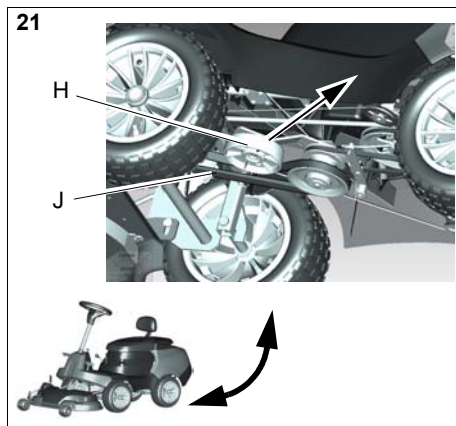
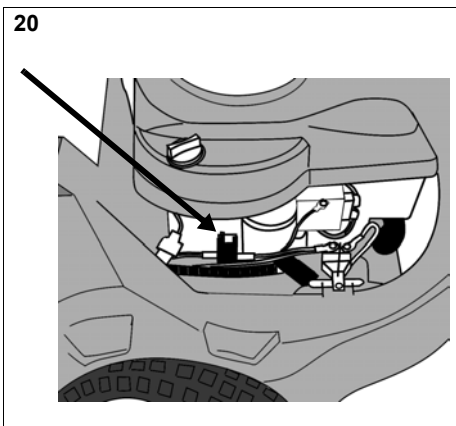
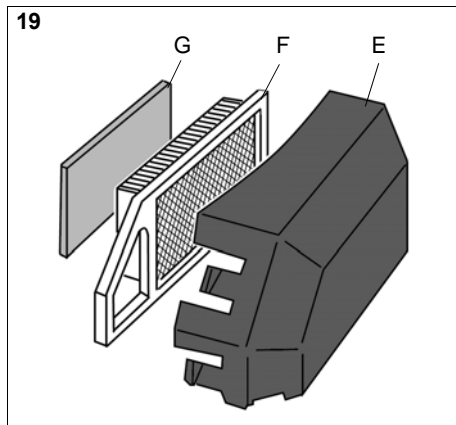
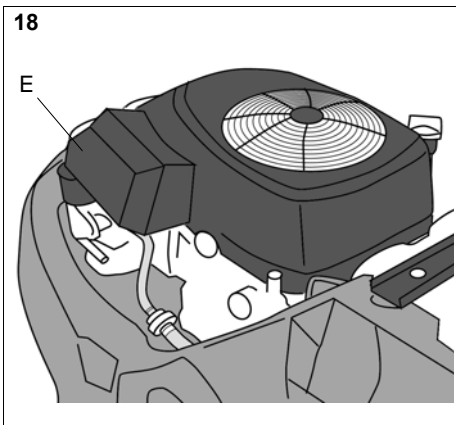
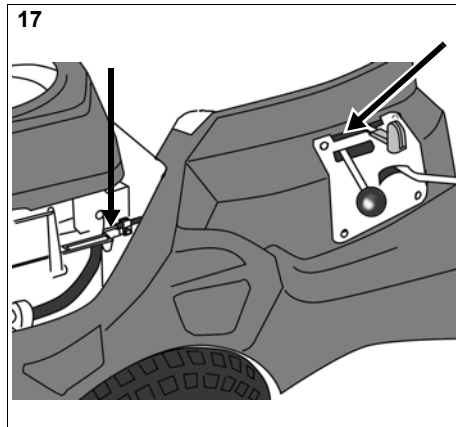
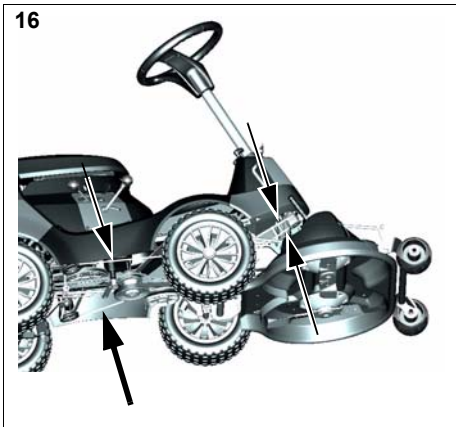


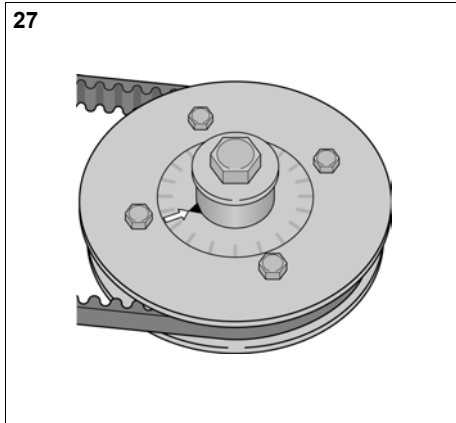
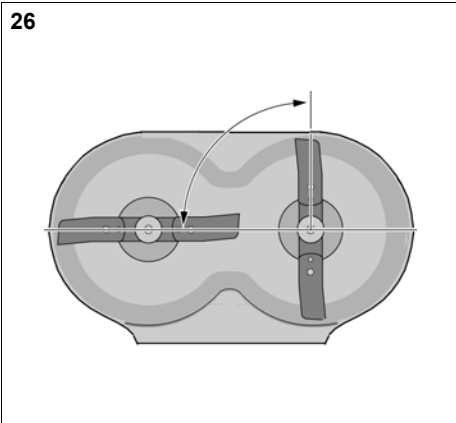
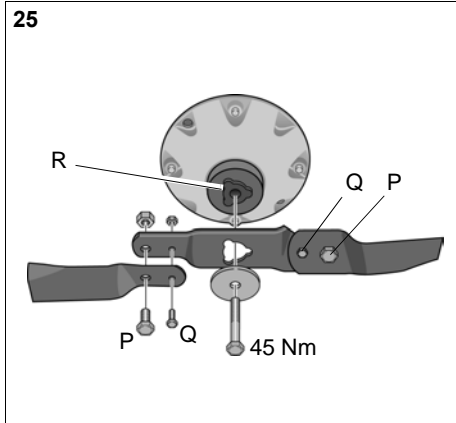
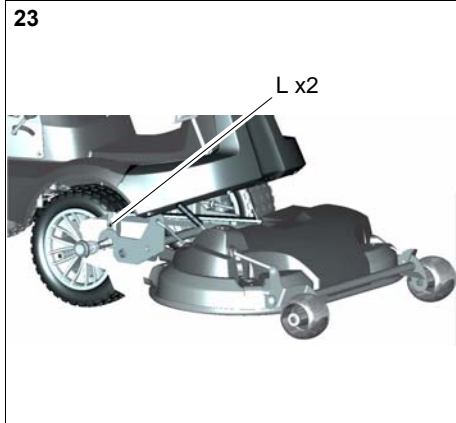
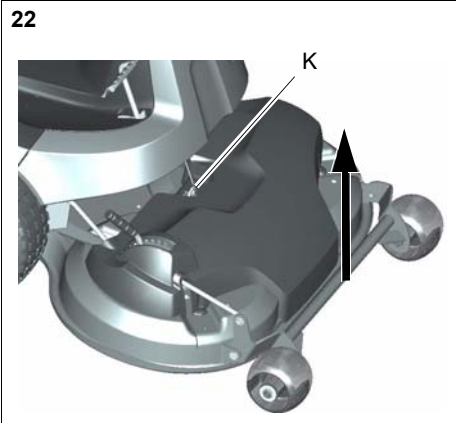
8211-0028-80











1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Этот символ означает **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. Несоблюдение инструкций может привести к серьезной травме и/или повреждению имущества.



Прежде чем включить двигатель, обязательно изучите данное руководство по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности.

1.1 СИМВОЛЫ

На машине предусмотрена следующая символьная маркировка. Маркировка служит для напоминания о необходимой осторожности и внимании при эксплуатации и техническом обслуживании.

Символы означают следующее:



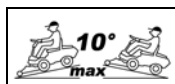
Осторожно!
До начала эксплуатации внимательно изучите руководство по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности.



Осторожно!
Внимательно следите за тем, чтобы в машину не попали посторонние предметы. На участке выполнения работы не должно быть посторонних лиц.



Осторожно!
Обязательно используйте средства защиты слуха.



Осторожно!
Запрещается движение машины в любом направлении по склонам с уклоном свыше 10°.



Осторожно!
Перед ремонтом отсоедините провод от свечи зажигания.



Осторожно!
Во время работы машины запрещается прикасаться руками и ногами к деталям, расположенным под крышкой режущего блока.



Осторожно!
Возможны ожоги. Не прикасайтесь к глушителю.

1.2 Справочная информация

1.2.1 Рисунки

Рисунки, приведенные в данных инструкциях по эксплуатации, обозначены цифрами 1, 2, 3 и т.д.

Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами А, В, С и т.д.

Ссылка на узел С на Рисунке 2 делается следующим образом:

"См. Рис. 2:С." или просто "(2:С)"

1.2.2 Заголовки

Заголовки в настоящих инструкциях по эксплуатации нумеруются в соответствии со следующим примером:

"1.3.1 Общая проверка безопасности" – является подзаголовком к "1.3 Проверки безопасности" и включается в этот параграф. При ссылках на заголовки обычно указывается только номер заголовка. Например: "См. п. 1.3.1".

2 СБОРКА

2.1 Рулевое колесо

См. рис. 2. Установка рулевого колеса производится следующим образом:

1. Установите кожух рулевой колонки на рулевую колонку с помощью шлямбура или подобного инструмента таким образом, чтобы отверстия в кожухе и рулевой колонке совпали.
2. Вбейте поставляемый в комплекте установочный штифт с обратной стороны с помощью молотка.

2.2 Спинка (3:N).

Установка спинки производится следующим образом:

1. Сложите сидение вперед к рулевой колонке.
2. Снимите винты сидения (3:O).
3. Установите спинку и закрепите винтами (3:O), не затягивая.
4. Установите спинку в требуемое положение. См. также 3.4.8.
5. Затяните винты. Момент затяжки: 20-24 Нм.



При перетяжке винтов с усилием более 24 Нм сиденье будет повреждено.

2.3 Сидение (1:A)

Отрегулируйте сидение, сдвинув его вперед/назад в удобное для вождения положение.

См. 3.4.7.

2.4 Батарея

См. рис. 4. Сложите сидение и установите выводы аккумулятора.

См. предупреждения и инструкции в 6.11.

2.5 Давление в шинах

Проверьте давление воздуха в шинах. См. 6.5.

3 ОПИСАНИЕ

3.1 Трансмиссия

Машина имеет привод на два задних колеса. Задняя ось снабжена дифференциалом, который равномерно распределяет усилие на задние колеса. Чтобы можно было управлять машиной с помощью задних колес, они оборудованы шарниром равных угловых скоростей, обеспечивающим очень плавный перенос вращательной энергии.

Для оптимальной работы привода на неровной поверхности передняя ось гибко подвешена и может смещаться на $\pm 4,5^\circ$ относительно задней оси.

Режущий блок приводится в движение с помощью приводных ремней.

3.2 Рулевое управление

Машина имеет рулевой привод на задние колеса. Рулевой привод на задние колеса позволяет машине легко объезжать деревья и другие препятствия. Усилие на рулевое колесо передается с помощью троса.

3.3 Система защиты

Машина снабжена электрической системой защиты. Система защиты прекращает определенные действия, которые могут представлять опасность в случае неправильной эксплуатации. Например: Двигатель не может быть запущен, если педаль тормоза не нажата.



Функции системы защиты следует проверять перед каждым использованием.

Колеса снабжены предохранительными клапанами для предотвращения превышения максимального давления в шинах. Также см. «6.5».

3.4 Органы управления

3.4.1 Рулевое колесо (1:В).

Рулевое колесо применяется для управления машиной. Пользуйтесь рулевым колесом только во время движения машины.



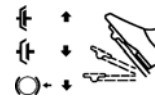
Не допускается поворачивать рулевое колесо, когда машина неподвижна, а режущий блок опущен. Это представляет опасность непредусмотренных нагрузок и повреждения механизма рулевого управления.

3.4.2 Педаль тормоза (1:D)

Педаля имеет следующие функции:

- Сцепление
- Рабочий тормоз
- Стояночный тормоз

Педаля может находиться в трех положениях:



1. Педаля опущена – передача движения вперед включена. Машина будет двигаться вперед, если включено сцепление. Рабочий тормоз не включен.

2. Педаля наполовину нажата – передача движения вперед выключена, можно переключать передачу. Рабочий тормоз не включен.

3. Педаля нажата полностью – передача движения вперед выключена. Рабочий тормоз полностью включен. См. также п. «Стояночный тормоз» ниже.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Никогда не регулируйте скорость движения методом пробуксовки муфты сцепления. Регулируйте скорость движения включением нужной передачи.

3.4.2.1 Стояночный тормоз

Педаля (1:D) выполняет также функцию стояночного тормоза.

Блокировка:

1. Полностью утопите педаля (1:D).
2. Поверните защелку (1:E).
3. Отпустите педаля.

Отпущено.

1. Полностью утопите педаля (1:D).
2. Отпустите педаля.

3.4.3 Дроссельная/воздушная заслонка (1:K)

Регулятор служит для регулирования оборотов двигателя и для обогащения топливной смеси при запуске холодного двигателя.



Если двигатель работает с перебоями, возможно, рукоятка управления подана вперед настолько, что включается дроссельная заслонка. Это приводит к повреждению двигателя, повышению расхода топлива и нанесению ущерба окружающей среде.



1. Рукоятка дроссельной заслонки – для запуска холодного двигателя. Рукоятка дроссельной заслонки расположена в вершине паза.

Не работайте в этом режиме, когда двигатель прогрет.



2. Дроссельная заслонка полностью открыта – при работе машины необходимо использовать режим полного открытия дроссельной заслонки.

Полностью открытому положению дроссельной заслонки соответствует положение рукоятки в 2 см позади положения обогащенной смеси.



3. Холостой ход.

3.4.4 Замок зажигания (1:M)

Замок зажигания служит для запуска и остановки двигателя.



Не оставляйте машину с установленным в положение 2 или 3 ключом. Существует риск разрядки и повреждения аккумулятора.

Четыре положения ключа зажигания:



1. Положение "Стоп" – двигатель заглушен. Ключ можно извлечь из замка зажигания.



2 и 3. Рабочее положение



4. Положение "Запуск" – электродвигатель стартера включается поворотом ключа в подпружиненное положение "Запуск". Как только двигатель запустится, отпустите ключ – он возвратится в рабочее положение 2 или 3.

3.4.5 Рычаг переключения передач (1:J)



Никогда не смещайте рычаг во время движения. Перед переключением передач машина должна быть неподвижной, и рабочий тормоз должен быть нажат.

Рычаг используется для выбора одной из трех передних передач (1-2-3), нейтрального положения (N) или заднего хода (R).

Перед переключением передач педаль (1:D) должна быть нажата.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Если требуемую передачу включить трудно, отпустите и снова нажмите педаль (1:D). Повторите попытку. Никогда не прикладывайте чрезмерных усилий при переключении передач.

3.4.6 Режущий блок (1:C)

3.4.6.1 Транспортное положение – Положение стрижки (1:G)



Педаля в транспортном положении – в положении стрижки.



Поднятие режущего блока в транспортное положение:

1. Полностью утопите педаль (1:G).
2. Переведите блокировку (1:F) вправо.
3. Отпустите педаль.

Установка режущего блока в положение стрижки:

1. Полностью утопите педаль (1:G).
2. Отпустите педаль.

3.4.6.2 Включение режущего блока (1:L)



Никогда не включайте режущий блок в транспортном положении. Это приведет к выходу из строя ременной передачи.

Рычаг включения и выключения режущего блока.

Два положения:



1. Переднее/нижнее положение – режущий блок отключен.



2. Заднее/верхнее положение – режущий блок включен.

3.4.6.3 Задание высоты стрижки (1:H)

Можно задать 9 фиксированных положений высоты стрижки с помощью рычага (1:H).

3.4.7 Сидение (1, 5:A)



Сидение можно сложить и отрегулировать его положение, перемещая вперед-назад. Для регулирования сидения ослабьте три

винта (5:O), установите сиденье в нужное положение и затяните винты. Момент затяжки: 20-24 Нм.



При перетяжке винтов с усилием более 24 Нм сиденье будет повреждено.

Сиденье оборудовано предохранительным выключателем, который подключен к защитной системе машины. Это значит, что выполнение опасных рабочих операций невозможно, если на сидении машины никого нет. См. также 5.4.2.

3.4.8 Спинка (5:N).

Спинку сидения можно регулировать по вертикали и по горизонтали. Для регулирования спинки ослабьте три винта (5:P), установите спинку в нужное положение и затяните винты. Момент затяжки: 20-24 Нм.



При перетяжке винтов с усилием более 24 Нм сиденье будет повреждено.

3.4.9 Капот двигателя



Запрещается эксплуатировать машину со сложенным капотом. Возможны ожоги и травмы.

Для проведения осмотра и технического обслуживания двигателя следует открыть капот двигателя.

Открытие:



Эксплуатация с открытым капотом двигателя не допускается. Опасность тяжелой травмы!

1. Сложите сиденье, наклонив его вперед.
2. Возьмите капот за передний край (6:Q) и сложите его назад.

Закрывание:

Возьмите капот за передний край и сложите его вниз. Затем установите на место сиденье.

4 ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Машина должна применяться только для стрижки травы в частных усадьбах.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Настоящая машина не предназначена для передвижения по дорогам общего пользования.

5 ПУСК И РАБОТА



Запрещается эксплуатировать машину с открытым капотом двигателя.. Возможны ожоги и травмы.

5.1 Транспортировка



Никогда не выводите машину с прицепа, если двигатель работает. Существует опасность опрокидывания машины и материального ущерба или смертельной травмы.

При транспортировке машины на грузовой платформе или прицепе машину следует заводить на платформу или поднимать для погрузки/разгрузки. Не допускается погрузка/разгрузка машины с включенным двигателем, поскольку движение по наклонной плоскости требует особой осторожности, и легко превысить максимально допустимый угол уклона. Также см. «5.5.2» и «5.5.3».

5.2 Заполнение топливного бака.

Используйте только неэтилированный бензин. **Не используйте** бензино-масляную смесь для двухтактных двигателей.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Обычный неэтилированный бензин является нестойким и не должен храниться свыше 30 дней.

Также может использоваться экологически чистый бензин, например, алкилатный. Благодаря своему составу этот бензин менее опасен для людей и окружающей среды.



Бензин является легковоспламеняющейся жидкостью. Храните топливо только в емкостях, специально предназначенных для этой цели.



Заправлять или дозаправлять машину бензином следует только на открытом воздухе, и ни в коем случае при заправке или дозаправке нельзя курить. Перед запуском двигателя залейте топливо в топливный бак. Запрещается снимать крышку заливной горловины или заливать бензин, пока двигатель работает или не остыл.

Заправка производится следующим образом:


1. Поднимите сиденье.
2. Снимите крышку топливного бака (6:R).
3. Осторожно залейте бензин.
4. Закройте крышку топливного бака и опустите сиденье.

Не заполняйте бензобак полностью. Оставьте пустое пространство (не менее высоты заливной горловины плюс 1 – 2 см от верхнего края топливного бака), чтобы при объемном расширении бензина во время нагревания он не выливался через крышку заливной горловины.

5.3 Проверка уровня, моторное масло

Картер двигателя заполнен на заводе-изготовителя маслом SAE 10W-30.

Перед запуском двигателя каждый раз проверяйте уровень масла, чтобы убедиться, что он в норме. Машина должна стоять на ровной площадке.

 Протрите поверхности вокруг масляного щупа (7:S). Отверните его и вытяните вверх.

Протрите масляный щуп.

Вставьте щуп до конца и заверните.

Извлеките щуп. Снимите показание уровня масла. Долейте масло до отметки "FULL" (7:T), если уровень масла ниже этой отметки.

Уровень масла ни в коем случае не должен превышать отметку "FULL". Это может привести к перегреву двигателя. Слейте масло до необходимого уровня, если его уровень находится выше отметки "FULL".

5.4 Проверка системы безопасности

При испытании машины убедитесь, что результаты указанных ниже проверок безопасности являются удовлетворительными.



Проверки безопасности должны обязательно выполняться перед каждым использованием машины.



Если результаты какой-либо указанной ниже проверки неудовлетворительны, эксплуатировать машину запрещается! Отправьте машину в мастерскую для ремонта!

5.4.1 Общая проверка безопасности

Позиция	Результат
Топливные трубопроводы и соединения.	Утечки отсутствуют.
Кабель электропитания	Вся изоляция в порядке. Механические повреждения отсутствуют.
Выхлопная система	Утечки в соединениях отсутствуют. Все винты затянуты.
Испытательная поездка	Отсутствует необычная вибрация. Отсутствует необычный шум.

5.4.2 Проверка электробезопасности



Функции системы защиты следует проверять перед каждым использованием.

Состояние	Действие	Результат
Педал сцепления-тормоза не утапливается. Режущий блок не запускается.	Попытка запуска.	Двигатель не запускается.
Педал сцепления-тормоза не утапливается. Режущий блок не запускается.	Попытка запуска.	Двигатель не запускается.
Двигатель работает. Режущий блок не запускается.	Оператор не находится на сидении.	Машина должна остановиться.
Передача включена	Попытка запуска.	Двигатель не запускается.

5.5 Эксплуатация

5.5.1 Пуск двигателя:

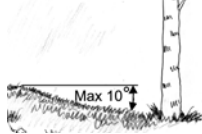


Перед запуском двигателя следует выполнить действия, описанные в разделах 5.2 – 5.4 .

1. Откройте топливный кран (10:V), расположенный перед капотом справа сзади.
2. Убедитесь, что кабель свечи зажигания надет на свечу.
3. Убедитесь, что привод режущего блока выключен.
4. Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение (N).

5. При запуске холодного двигателя – переведите рукоятку дроссельной заслонки в положение обогащенной смеси. При запуске прогретого двигателя – переведите рукоятку управления дроссельной заслонкой в полностью открытое положение (приблизительно на 2 см ниже положения обогащенной смеси).
6. Выжмите педаль тормоза до отказа.
7. Поверните ключ зажигания и запустите двигатель.
8. Как только двигатель заведется, постепенно переведите рукоятку управления дроссельной заслонкой в полностью открытое положение (примерно 2 см позади положения обогащения), если использовалось положение обогащения.
9. После запуска непрогретого двигателя не используйте машину для работы с полной нагрузкой немедленно, а дайте двигателю прогреться в течение нескольких минут. Это необходимо для прогрева масла.

5.5.2 Начало движения



Запрещается движение машины в любом направлении по склонам с уклоном свыше 10°. См. Рис. 11.

Всегда эксплуатируйте машину на полных оборотах.

1. Выжмите педаль тормоза до отказа.
2. Включите нужную передачу.
3. Медленно отпустите педаль тормоза, и машина начнет двигаться в нужном направлении.
4. Запустите режущий блок.

5.5.3 Советы по управлению

Убедитесь, что в двигателе достаточное количества масла. Особенно это касается движения по склонам. См. 5.3.



Будьте осторожны при движении на склонах. При движении вверх или под уклон не допускается резкое трогание с места или остановка. Запрещается перемещать машину поперек склона. Двигайтесь сверху вниз и снизу вверх.



Снижайте скорость на уклонах и при выполнении резких поворотов, чтобы не допустить опрокидывания машины или потери управления.



При движении на высшей передаче или на полных оборотах не поворачивайте рулевое колесо слишком резко. Машина может опрокинуться.



Не двигайтесь при открытом капоте.



Никогда не двигайтесь с поднятым режущим блоком. Это ведет к повреждению приводного ремня блока.

5.5.4 Останов



Если машина будет оставлена без присмотра, выньте ключ зажигания.



Двигатель может быть очень горячим сразу после выключения. Не касайтесь глушителя, цилиндра или ребер охлаждения. Это может привести к ожогам.

1. Выжмите педаль тормоза до отказа.
2. Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение (N).
3. Отключите режущий блок.
4. Дайте двигателю поработать 1 – 2 минуты на холостом ходу. Затем установите ключ зажигания в положение останова для остановки двигателя.
5. Включите стояночный тормоз.
6. Перекройте кран подачи топлива.

5.6 Чистка



Для снижения опасности пожара очищайте двигатель, глушитель, аккумулятор и бензобак от травы, листьев и излишков масла.



Чтобы уменьшить опасность пожара, регулярно проверяйте машину на предмет отсутствия утечки масла и/или топлива.

Чистку машины производите после каждого использования. При чистке соблюдайте следующие инструкции.

- Если применяется оборудование высокого давления, не направляйте струю моющего оборудования непосредственно на двигатель, уплотнения осей или электрические компоненты.
- Не направляйте струю воды непосредственно на двигатель.
- Двигатель следует чистить щеткой и (или) сжатым воздухом.
- Очистите воздухозаборник охлаждающего воздуха двигателя (7:U).

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1 Сервисное обслуживание

Для поддержания машины в рабочем состоянии, обеспечения надежной и безопасной работы и защиты окружающей среды следует проводить описанное в этой главе техническое обслуживание в соответствии с инструкциями и через указанные интервалы.

Эта работа должна выполняться уполномоченной ремонтной мастерской, но может быть также выполнена и пользователем. Техническое обслуживание, выполняемое уполномоченной мастерской, гарантирует профессиональное выполнение обслуживания с использованием оригинальных запасных частей.

Мы рекомендуем направлять машину в уполномоченную ремонтную мастерскую в конце каждого сезона перед консервацией на зимний период.

6.2 Подготовка



Для предотвращения самопроизвольного отката машины всегда ставьте ее на стояночный тормоз.



Для предотвращения случайного запуска двигателя выньте ключ зажигания.

Все виды техобслуживания и ремонта должны производиться на неподвижной машине с выключенным двигателем.

6.3 Подъем



Домкраты должны устанавливаться только в предназначенных для них местах. Установка домкрата в других местах может повредить машину.



Машину следует поднимать только на жестких, устойчивых и горизонтальных поверхностях. В противном случае существует риск падения машины.



Не следует поднимать машину с другим грузами. При поднятии машины в ней никто не должен находиться.

Для некоторых видов работ необходимо слегка приподнять заднюю часть машины, чтобы снять заднее колесо. Поднимайте машину следующим образом:

1. Установите машину на твердой, устойчивой горизонтальной поверхности.
2. Поднимите машину с помощью домкрата, см. Рис. 12.

6.4 Колеса

При выполнении некоторых видов технического обслуживания необходимо снять заднее колесо.

Разборка:

1. Произведите разборку машины в соответствии с 6.3.
2. Снимите диск (13:A).
3. С помощью ключа 17 мм снимите винты (13:B) вместе с диском.
4. Снимите колесо с оси.

Сборка:

1. Наденьте колесо на ось.
2. Установите винты (13:B) с диском.
3. Затяните винты с моментом 40-45 Нм.

6.5 Давление в шинах

Отрегулируйте давление воздуха в шинах до следующих значений:

В передних: **1,2** бар (17 фунтов/кв. дюйм).

В задних: **1,2** бар (17 фунтов/кв. дюйм).

Если максимальное давление в шинах превышено, будет запущен предохранительный клапан (13:C). В этом случае сбросьте его следующим образом:

1. Дождитесь, пока давление в шине упадет.
2. Пальцем прижмите предохранительный клапан.
3. Заполните воздухом до указанного давления.

6.6 Замена моторного масла

Замените масло после первых 5 часов работы и затем заменяйте через каждые 50 часов работы или один раз в сезон.

Чаще меняйте масло (после 25 часов работы или, по крайней мере, один раз в сезон), если двигатель работает при повышенных нагрузках или при высоких температурах окружающей среды.

Применяйте масло согласно таблице, приведенной ниже.

Масло	SAE 10W-30
Сорт	SJ или выше

Используйте масло без примесей.

Не заливайте слишком много масла. Это может привести к перегреву двигателя.

Замену масла следует производить, пока двигатель теплый.



Сливаемое сразу после остановки двигателя моторное масло может быть горячим. Поэтому перед сливом масла дайте двигателю охладиться в течение нескольких минут.

6.6.1 Слив

1. Поднимите машину таким образом, чтобы заднее колесо находилось в нескольких сантиметрах над поверхностью земли. См. 6.3.

Если машину поднять слишком высоко, масло не может свободно вытекать по трубопроводам шасси.

2. Снимите левое заднее колесо. См. 6.4.
3. Установите соответствующий контейнер под дренажным отверстием (8:W) в шасси машины.
4. Вставьте торцовый ключ 10 мм в отверстие (8:X) в шасси и выкрутите сливную масляную пробку (9:Y) из двигателя. Оставьте сливную масляную пробку на конце торцового ключа внутри отсека двигателя.
Не забрызгайте маслом приводные ремни.
5. Установите на место сливную масляную пробку (9:Y) после того, как все масло будет слито.
Момент затяжки: 20 Нм.
6. Извлеките масляный шуп (7:S) и залейте новое масло. Емкость масляного бака: 1,2 л
7. Установите на место масляный шуп (7:S).
8. С помощью ткани или подобного материала вытрите маслопровод шасси.
9. Установите на место заднее колесо и опустите машину. См. 6.3 и 6.4.
10. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 30 секунд.
11. Осмотрите двигатель на предмет утечки масла.
12. Остановите двигатель. Подождите 30 секунд и затем проверьте уровень масла. См. 5.3.

Сдайте отработанное масло, замасленную ветошь и т.п. в пункт утилизации.

6.7 Топливный фильтр (14:Z)

Меняйте топливный фильтр каждый сезон. Убедитесь в отсутствии утечки топлива после установки нового фильтра.

6.8 Ремень режущего блока (21:J)

После 5 часов работы проверьте исправность и отсутствие повреждений ремней.

6.9 Регулирование приводной цепи (15:U)

Каждый сезон проверяйте/регулируйте натяжение ремня следующим образом:

Проверка:

1. Поднимите машину и снимите правое заднее колесо. См. 6.4.

2. Цепь должна провисать на 5-10 мм.

При необходимости регулировки см. ниже.

Регулировка:

Отрегулируйте провисание с помощью колеса натяжного устройства следующим образом:

1. Ослабьте гайку (15:T) и установите колесо натяжного устройства в нужное положение.
2. Затяните гайку и проверьте провисание. При необходимости повторите операцию.
3. Затяните гайку с моментом 40-45 Нм после завершения регулирования.

6.10 Смазка

Все точки смазки, указанные в таблице ниже, следует смазывать каждые 25 часов работы, а также при каждой чистке.

Позиция	См. раздел ниже	Рис.
Приводная цепь	6.10.1	15:U
Рулевой трос	6.10.2	16
Натяжные рычаги и подвижные сочленения	6.10.3	-
Тросик дроссельной заслонки	6.10.4	17

6.10.1 Приводная цепь

Смазывайте приводную цепь (15:U) с помощью аэрозоля для смазки цепей следующим образом: Применяйте универсальный аэрозоль для смазки цепей.

1. Установите машину на эстакаде таким образом, чтобы ее правое заднее колесо свободно вращалось. См. 6.3.
2. Очистите цепь с помощью металлической щетки.
3. Проворачивайте заднее колесо вручную и одновременно распыляйте аэрозоль на цепь таким образом, чтобы она была полностью смазана.
4. Опустите машину.

6.10.2 Рулевой трос

См. рис. 16. Смазывайте рулевой трос с помощью аэрозоля для цепей, как описано ниже. Применяйте универсальный аэрозоль для смазки цепей.

1. Очистите цепь с помощью металлической щетки.
2. Проворачивайте рулевое колесо вручную и одновременно распыляйте аэрозоль на трос так, чтобы он был полностью смазан.

6.10.3 Подвижные сочленения натяжных рычагов

Смажьте точки приложения нагрузки с помощью масленки, одновременно активируя соответствующий орган управления. Желательно, чтобы эту операцию выполняли два человека.

Активируйте органы управления:

- Рулевое управление
- Муфта сцепления, тормоз
- Поднимите режущий блок.
- Включение режущего блока.
- Установка высоты стрижки

6.10.4 Тросик дроссельной заслонки

См. рис. 17. Смажьте концы троса с помощью масленки, одновременно активируя соответствующий орган управления.

6.11 Батарея



Не допускайте чрезмерной зарядки аккумулятора. Чрезмерная зарядка аккумулятора может привести к выходу его из строя.



Не допускается закорачивание клемм аккумулятора. Образующиеся при этом искры могут стать причиной пожара. Металлические украшения рекомендуется снимать во избежание их контакта с клеммами аккумуляторной батареи.

В случае повреждения корпуса, крышки корпуса или зажимов батареи или нарушения целостности планки, закрывающей клапаны, батарею следует заменить.

В машине используется аккумуляторная батарея с регулируемыми клапанами и номинальным напряжением 12 В. Проверять и доливать электролит в аккумуляторной батарее не требуется. Единственным требуемым техническим обслуживанием является зарядка, например, после длительного хранения.



Перед первым применением батарея должна быть полностью заряжена. Хранить батарею следует в полностью заряженном состоянии. При хранении аккумулятора в разряженном состоянии он может выйти из строя.

6.11.1 Зарядка от двигателя

Аккумуляторную батарею можно также зарядить от генератора двигателя следующим образом:

1. Установите аккумулятор в машине, как показано ниже.

2. Выведите машину на открытый воздух или смонтируйте устройство для вытяжки выхлопных газов.
3. Запустите двигатель в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве пользователя.
4. Дайте двигателю проработать непрерывно в течение 45 минут.
5. Остановите двигатель. Теперь аккумуляторная батарея полностью заряжена.

6.11.2 Зарядка с помощью зарядного устройства

При зарядке с помощью зарядного устройства следует использовать зарядное устройство с постоянным напряжением.

Для приобретения зарядного устройства с постоянным напряжением обратитесь к своему дилеру.

При зарядке от стандартного автомобильного зарядного устройства аккумуляторная батарея может выйти из строя.

6.11.3 Снятие/установка

Аккумуляторная батарея размещается под сиденьем. См. рис. 4. Во время снятия/установки аккумуляторной батареи соблюдайте следующие правила подключения кабелей.

- При снятии: Сначала отсоедините черный кабель от отрицательной (-) клеммы аккумулятора. Затем отсоедините красный кабель от положительной (+) клеммы аккумулятора.
- При установке: Сначала подсоедините красный кабель к положительной (+) клемме аккумулятора. Затем подсоедините черный кабель к отрицательной (-) клемме аккумулятора.



Если кабели отсоединять / подсоединять в неправильном порядке, существует опасность короткого замыкания и повреждения аккумулятора.



Если кабели поменять местами, то генератор и аккумуляторная батарея выйдут из строя.



Надежно закрепите кабели. Незакрепленные кабели могут послужить причиной пожара.



Ни в коем случае не допускается работа двигателя с отсоединенной аккумуляторной батареей. Существует опасность серьезного повреждения генератора и системы электрооборудования.

6.11.4 Чистка

Если выводы батареи окислились, их следует зачистить. Зачистите клеммы батареи проволочной щеткой и смажьте смазкой для клемм.

6.12 Воздушный фильтр

Фильтр предварительной очистки (из пенистого материала) (19:G) следует очищать/заменять через 25 часов работы.

Фильтр предварительной очистки (из пенистого материала) (19:F) следует очищать/заменять через 100 часов работы.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Если машина эксплуатируется в условиях повышенного содержания пыли в воздухе, очищайте/заменяйте фильтр чаще.

Снятие / установка воздушных фильтров производятся следующим образом.

1. Тщательно очистите область вокруг крышки воздушного фильтра (18:E).
2. Снимите крышку воздушного фильтра, ослабив два хомута у заднего края крышки.
3. Снимите фильтры. Фильтр предварительной очистки установлен далее в направлении двигателя. Примите соответствующие меры, чтобы в карбюратор не попала грязь. Очистите корпус воздушного фильтра.
4. Очистите бумажный фильтр, аккуратно постучав им по плоской поверхности. Если фильтр сильно загрязнен, замените его.
5. Очистите фильтр предварительной очистки. Если фильтр сильно загрязнен, замените его.
6. Выполните сборку в обратном порядке.

При очистке бумажного фильтрующего элемента применение сжатого воздуха и растворителей на основе нефтепродуктов – например, керосина – не допускается. Это может привести к повреждению фильтра. Не допускайте попадания масла на бумажную вставку фильтра.

6.13 Свеча зажигания

Свечи зажигания необходимо заменять через 200 часов работы.

Перед извлечением свечи зажигания очистите поверхность вокруг нее.

Свеча зажигания: "Champion" RC12YC или эквивалентная.

Межэлектродное расстояние: 0,75 мм.

6.14 Воздухозаборник охлаждающего воздуха двигателя (7:U).

Двигатель охлаждается воздухом. Закупорка в системе охлаждения может привести к поломке двигателя. Очищайте воздухозаборник

охлаждающего воздуха двигателя каждые 50 часов работы. Более тщательная чистка системы охлаждения производится во время каждого регламентного техобслуживания.

6.15 Предохранитель

В случае отказа электрической цепи проверьте/замените предохранитель 20 А. См. Рис. 20.

Если неисправность не устранена, обратитесь в уполномоченную ремонтную мастерскую.

6.16 Режущий блок

6.16.1 Техника безопасности

Для снижения риска случайного травмирования в случае аварии, а также для защиты наиболее важных узлов режущей приставки установлена ограничительная система, как указано ниже.

- Срезные болты, установленные между ножами и штангой ножей.
- Устройство ограничения крутящего момента между зубчатыми колесами и валом ножей.
- Возможность своевременного соскальзывания приводного ремня на пластмассовые зубчатые колеса.

6.16.2 Разборка

Некоторые виды технического обслуживания легче выполнять, если режущий блок демонтирован с машины. Снимите режущий блок следующим образом:

1. Установите максимальную высоту резания.
2. Оттяните натяжной шкив ремня (21:Н) и нажмите на ремень (21:J) со стороны натяжного шкива, чтобы ослабить натяжение ремня.
3. Снимите ремень со шкива машины.
4. Поднимите режущий блок и отсоедините пружину подъемного троса (22:К).
5. Снимите стопорные винты (23:L) с обеих сторон.
6. Отсоедините режущий блок от передних осей и сместите его вперед. См. рис. 24.

6.16.3 Сборка

Установите режущий блок следующим образом:

1. Подсоедините режущий блок к передним осям. См. Рис. 24.
2. Установите стопорные винты (23:L) с обеих сторон.
3. Установите максимальную высоту резания.
4. Поднимите режущий блок и подсоедините пружину подъемного троса (22:К).
5. Наденьте ремень (21:J) на шкив.

6. Потяните за натяжной шкив (21:Н) и поместите его с наружной стороны ремня, чтобы натянуть ремень.

6.16.4 Замена ножей



Во избежание получения порезов во время смены ножа (ножей) надевайте защитные перчатки.

Проверяйте, чтобы ножи всегда были острыми. Благодаря этому улучшается качество резания. Ножи следует заменять раз в год.

После столкновения с каким-либо предметом обязательно проверьте нож (ножи). В случае повреждения системы ножей дефектные детали следует заменить.



В обязательном порядке применяйте оригинальные детали. Неоригинальные запасные части являются источником опасности получения травмы, даже если они хорошо подходят к машине.

Ножи являются взаимозаменяемыми. При замене ножа следует заменить оба ножа на одной штанге ножей с целью недопущения дисбаланса.

Внимание!

Во время сборки обратите внимание на следующее:

- Ножи и штанга ножей должны быть установлены, как указано на рис. 25.
- В месте монтажа ножи могут быть повернуты на 1/3 оборота. Выберите такое положение, чтобы ножи были смещены на 90° друг от друга. См. «6.16.5» ниже.

Момент затяжки:

Винты (25:P) – 45 Нм

Срезные болты (25:Q) – 9,8 Нм

В случае аварии срезные болты (18:Q) могут быть срезаны, в результате чего ножи будут отогнуты назад. Если это произойдет, установите новые оригинальные срезные болты и затяните их, как указано выше.

6.16.5 Синхронизация ножей

Ножи приставки работают синхронно.

Если один из ножей ударится о твердый предмет (например, о камень), синхронизация ножей может быть нарушена. В результате этого ножи могут начать ударяться друг о друга.

Синхронно работающие ножи должны быть смещены на 90° друг от друга. См. рис. 26.

В обязательном порядке проверяйте синхронизацию ножей после удара агрегата.

Если ножи начнут работать не синхронно, в режущей приставке, возможно, появилась одна или несколько из указанных ниже неисправностей.

- Приводной ремень соскользнул на зубчатые колеса.
- Сработало устройство ограничения крутящего момента между зубчатыми колесами и валом ножей. На неповрежденной приставке стрелки, указанные на рис. 27, должны быть направлены друг на друга. При срабатывании устройства ограничения крутящего момента стрелки направлены не друг на друга.
- Элемент ножа неправильно установлен на валу ножа. Этот элемент может быть установлен в трех различных положениях. См. 25:R.

При неправильной синхронизации, описанной в двух первых вариантах, для выполнения соответствующего ремонта следует обратиться в уполномоченную ремонтную мастерскую.

6.16.6 Чистка

После каждого использования машины необходимо производить очистку нижней поверхности режущего блока.

Установите максимальную высоту стрижки и поднимите режущий блок в транспортное положение. Чистка облегчается, если передние колеса машины заведены на пару досок или подобных приспособлений.

Тщательно очистите нижнюю часть приставки. Используйте воду и щетку.

После того, как поверхности будут совершенно сухими и чистыми, обновите лакокрасочное покрытие. Используйте подходящую краску, предназначенную для нанесения на металл при наружном применении.

7 ПАТЕНТ И РЕГИСТРАЦИЯ КОНСТРУКЦИИ

Данная машина и ее части защищены следующими патентами и регистрацией конструкции:

SE 97 0427 и DE M97 07 997.9, EG 000503107-0001 и -0002.

Компания GGP оставляет за собой право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.